

Cestovné poistenie / Travel Insurance

Poistovateľ
/ Insurer**Colonnade Insurance SociÉTé Anonyme**

Pobočka v Poľsku

Prosta ulica 67

00-838 Varšava

IČO/VAT: 107-00-38-451

Číslo poistenia
/ Certificate Number**3200847467**

Tento poistný certifikát je potvrdením o skupinovom cestovnom poistnom krytí poskytovanom poistenej osobe/osobám poisteným v skupinovom poistení počas zahraničnej cesty takejto osoby / osôb. / This certificate constitutes a confirmation of insurance coverage being granted to person/persons insured under group insurance during such person's / persons' foreign journey.

V prípade poistnej udalosti môže poistená osoba využiť služby asistentského centra na telefónnom čísle +48 22 483 39 71, email: travelclaims@colonnade.pl. / In case of emergency, the Insured Person(s) can use Assistance Center number +48 22 483 39 71, e-mail: travelclaims@colonnade.pl.

Keď kontaktujete linku pomoci, uveďte svoje meno, priezvisko a číslo poistenia, pre správnu identifikáciu. Služby poistencov budú poskytované v poľskom, anglickom alebo španielskom jazyku. / As you contact the Colonnade helpline consultant, you should give the first name, surname and insurance number of the Insured Person in order to promptly identify the Insured Person. The service of the Insureds will be provided in Polish, English or Spanish language.

Poistná zmluva sa riadi Poľskou legislatívou. / The insurance contract shall be governed by the Polish law.

Údaje o poistení / Insurance details

Poistený

/ Insured person:



Poistné obdobie:

/ Insurance period:

od / from **02.10.2022** do / to **09.10.2022**

Dátum vystavenia:

/ Issuing date:

13.09.2022

Premium

Poistné / Insurance premium:	24,52 €
--	----------------

ROZSAH POISTENIA A POISTNÁ SUMA / SCOPE OF INSURANCE AND SUM INSURED

Poistenie nákladov na liečbu a s tým súvisiacu asistenciu vrátane ochorení COVID-19 / Medical Treatment Costs and Assistance Insurance, including contracting COVID-19	€300.000
---	-----------------

Úrazové poistenie - poškodenie zdravia / Sublimit for medical costs and assistance due to aggravation of chronic diseases	€100.000
--	-----------------

Úrazové poistenie - poškodenie zdravia / Accident Insurance - injury to health	€10.000
---	----------------

Úrazové poistenie - smrť / Accident Insurance – death	€10.000
--	----------------

Poistenie zodpovednosti za škodu – úraz / Personal Liability Insurance – personal injury	€200.000
---	-----------------

Poistenie zodpovednosti za škodu - škoda na majetku / Personal Liability Insurance – damage to property	€100.000
--	-----------------

Poistenie batožiny / Luggage Insurance	€1.000
---	---------------

Poistenie pre prípad meškania batožiny / Delayed Luggage Insurance	€300 (meškanie dlhšie ako 4 hodiny) / (a delay in excess of 4 hours)
---	---

Poistenie pre prípad meškania letu / Delayed Flight Insurance	€300 (meškanie dlhšie ako 4 hodiny) / (a delay in excess of 4 hours)
--	---

Poistenie hotovosti vyberanej z bankomatu / Insurance of cash withdrawn from an ATM	€200
--	-------------

Poistenie hnutel'ného majetku / Insurance of movable property	€5.000
Poistenie v prípade zmeškania letu / Missed Flight Insurance	€200
Poistenie v prípade straty cestovných dokladov / Insurance against Loss of Travel Documents	€200
Poistenie platobných prostriedkov / Insurance of Means of Payment	€200
Poistenie pre prípad prerušenia cesty / Travel Interruption Insurance	€1.000

ASISTENČNÉ SLUŽBY / ASSISTANCE

24/7 Call centrum asistenčnej služby / 24/7 Assistance Centre call-duty service	+48 22 483 39 71
Preprava Poistenej osoby na území krajiny trvalého pobytu Poistenej osoby vrátane prepravy v prípade nákazy COVID-19 / The Insured Person's transportation on the territory of Insured Person country of permanent residence, including transport in case of getting COVID-19 infection	Bez limitu / No limit
Preprava telesných pozostatkov Poistenej osoby vrátane prepravy v prípade nákazy COVID-19 / Transportation of mortal remains of the Insured Person, including transport in case of getting COVID-19 infection	Bez limitu / No limit
Preprava rodinných príslušníkov sprevádzajúcich Poistenú osobu počas zahraničnej cesty v prípade úmrtia Poistenej osoby / Transportation of family members accompanying the Insured Person during a foreign trip in the event of the Insured Person's death	Bez limitu / No limit
Preprava maloletých detí Poistenej osoby a úhrada nákladov na ich pobyt / Transportation of minor children of the Insured Person and covering the cost of their stay	€150 na deň po dobu maximálne 7 dní / €150 per day for the maximum of 7 days
Preprava a pobyt rodinného príslušníka privolaného k Poistenej osobe alebo inej osoby určenej Poistenou osobou / Transportation and stay of a family member called to the Insured	€100 na deň po dobu maximálne 7 dní / €100 per day for the maximum of 7 days

Person or of another person indicated by the Insured Person

Krytie nákladov spojených s pobytom a prepravou osoby sprevádzajúcej Poistenú osobu na zahraničnej ceste / Coverage of costs related to the stay and transportation of a person accompanying the Insured Person in a foreign trip	€100 na deň po dobu maximálne 7 dní / €100 per day for the maximum of 7 days
Pokrytie nákladov na pátranie a záchranu v horách a na mori / Coverage of costs of search and rescue in the mountains and at sea	€50.000
Preplatenie nákladov na skipas / Reimbursement of the costs of a ski lift pass	€250
Benefit v prípade uzavretia zjazdovky / Benefit in the event of ski run closure	€20 per day
Úhrada nákladov na prenájom lyžiarskeho vybavenia / Reimbursement of the costs of skiing equipment rental	€20 per day
Rozšírenie poistného krytia v núdzových prípadoch / Extension of the insurance cover in emergency cases	5 dní / 5 days
Pomoc v prípade nutného skoršieho návratu Poistenej osoby / Assistance in the event of the necessary earlier return of the Insured Person	Bez limitu / No limit
Pomoc v prípade nevyhnutného predĺženia cesty Poistenej osoby / Assistance in the event of the necessary prolongation of the Insured Person's trip	€150 na deň po dobu maximálne 3 dní / €150 per day for the maximum of 3 day
Pokračovanie plánovanej cesty Poistenej osoby / Continuation of the Insured Person's planned trip	Bez limitu / No limit /
oručenie naliehavých informácií / Delivery of urgent information	Bez limitu / No limit
Karanténny benefit / Quarantine benefit	€2.000
Náklady na predĺžený pobyt v zahraničí / Costs of prolonged stay abroad	€150 na deň; náklady vzniknuté od 3. do 7. dňa; max. do výšky €600 / €150 per day; costs incurred from 3rd to 7th day; max. up to €600
Náhradný vodič / Substitute driver	€1.000
Náhrada nákladov na parkovanie / Reimbursement of parking	€100

Ak je vyššie uvedená poistná suma definovaná ako "bez limitu", znamená to, že poisťovateľ hradí skutočné náklady do výšky zodpovedajúcej nákladom na zorganizovanie takejto služby asistenčnou centrálou. / Wherever above Sum Insured is defined as "No limit", this means that the Insurer covers the actual costs up to the amount corresponding to the costs of organizing such a service by the Assistance Centre.

V súlade s príslušnými ustanoveniami Všeobecných poistných podmienok sa poistenie liečebných nákladov a asistenčných služieb poskytuje na celom svete s výnimkou krajiny trvalého pobytu Poistenej osoby a krajiny, ktorej je Poistená osoba občanom. / Subject to the relevant provisions of the General Terms and Conditions of Insurance, insurance of medical expenses and medical treatment assistance services are provided all over the world except for the country of permanent residence of the Insured Person and the country of which the Insured Person is a citizen.

Geografické oblasti / Geographical zones

Európa - teritórium európskych krajín a všetkých krajín v oblasti Stredozemného mora, vrátane Kanárskych ostrovov, s výnimkou územia (krajiny) trvalého pobytu Poistenej osoby a s výnimkou Ruska, ktoré spadá do zóny Svet. / Zone Europe - the territories of the countries located in Europe and all countries located in the Mediterranean basin, including the Canary Islands, excluding the territory of the Insured's country of permanent residence and excluding Russia, which belongs to the World zone.

Zmluva o skupinovom cestovnom poistení bola uzatvorená 12. decembra 2018 medzi poľskou pobočkou Colonnade Insurance S.A. a eSky.pl S.A. na základe Všeobecných poistných podmienok pre skupinovú cestovnú poisťovňu Group Travel Protect pre zahraničné cesty, ktoré boli schválené 17. mája 2022 riaditeľom poľskej pobočky Colonnade Insurance Société Anonyme. / The group travel insurance contract was concluded on December 12th, 2018 between Colonnade Insurance S.A. Branch in Poland and eSky.pl S.A. based on The General Terms and Conditions of Group Travel Protect foreign travel insurance approved on May 17th, 2022 by the director of Colonnade Insurance Société Anonyme Branch in Poland.

Spory vyplývajúce z poistnej zmluvy bude prejednávať súd príslušný podľa ustanovení o všeobecnej príslušnosti alebo súd príslušný podľa miesta bydliska alebo sídla Poisťovateľa, Poistenej osoby, Oprávnenej osoby podľa poistnej zmluvy alebo dediča Poistenej osoby alebo dediča Oprávnenej osoby podľa poistnej zmluvy. / Disputes arising from the insurance contract will be considered by the court competent according to the provisions of general jurisdiction or the court competent for the place of residence or the registered office of the Policyholder, the Insured, the Beneficiary or the Beneficiary under the insurance contract or the heir of the Insured or the heir of the Beneficiary under the insurance contract.

Subjektom oprávneným viesť mimosúdne konania týkajúce sa riešenia spotrebiteľských sporov je finančný ombudsman (www.rf.gov.pl). / The entity authorized to conduct out-of-court proceedings regarding the resolution of consumer disputes is the Financial Ombudsman (www.rf.gov.pl).



Grzegorz Kulik
General Manager

Sprostredkovateľom tohto druhu skupinového poistenia je spoločnosť We Care Insurance Sp. z o.o. so sídlom v Katoviciach (40-265), ulica Murckowska 14A. Spoločnosť je zároveň správcom osobných údajov. Tieto údaje spracúva na účely súvisiace s uzatvorením a plnením poistnej zmluvy (poisťovací agent) za podmienok uvedených v odkaze <https://sites.google.com/esky.com/wecareinsurance-privacypolicy> / The insurance agent servicing this group insurance is We Care Insurance Sp. z o.o. with headquarters in Katowice (40-265), at Murckowska street 14A. Acting as a data controller, processes personal data for the purposes related to the conclusion and implementation of the insurance contract (insurance agent) on the terms specified in the link <https://sites.google.com/esky.com/wecareinsurance-privacypolicy>

Kompletné informácie o spracovaní osobných údajov a právach, na ktoré máte nárok, nájdete vo všeobecných poistných podmienkach. Chceli by sme vás však informovať, že osobné údaje spracúva poľská pobočka spoločnosti Colonnade Insurance S.A. so sídlom vo Varšave, na ulici Prosta 67 (Administrátor). Právnym základom pre spracovanie osobných údajov je uzatvorenie a plnenie poistnej zmluvy. Poskytnutie osobných údajov je nevyhnutné vzhľadom na uzavretie a plnenie poistnej zmluvy a tiež kvôli splneniu zákonných povinností spoločnosti Colonnade. Poskytnutie telefónneho čísla a e-mailovej adresy je dobrovoľné, pokiaľ tieto údaje nie sú potrebné pri poskytnutí poistnej dokumentácie. / Full information on the processing of personal data, in particular on the rights to which you are entitled can be found in the General Insurance Terms and Conditions. However, we would like to inform you that personal data will be processed by Colonnade Insurance S.A. Branch in Poland with its registered office in Warsaw at 67 Prosta Street (Administrator). The legal basis for the processing of personal data is the conclusion and execution of the insurance contract. Providing personal data is necessary to conclude and perform the insurance agreement and fulfil the legal obligations of Colonnade. The provision of a telephone number is voluntary, as is the e-mail address, unless it is necessary to provide insurance documentation.

Subjekt, ktorý platí poistné / The entity paying the insurance premium

Základná škola

DIČ 2021677746

Hrnčiarska 2119/1, 96001

Zvolen, Slovensko